



The Children's Aid Society of Ottawa | La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa

BILINGUAL YOUTH RESOURCE FACILITATOR

(Temporary, Part Time Opportunity - 21 hours/ week-12 months Contract)

The Children's Aid Society of Ottawa (CAS) is non-profit community organization funded by the Government of Ontario, legally mandated to protect children and youth from abuse and neglect. The CAS is one of over 46 agencies across the province regulated by the Ministry of Children and Youth Services and governed by the Ontario Child and Family Services Act (CFSA).

We are currently searching for a dynamic person to join the third largest Children's Aid Society in Ontario, to fulfill the role of a **Bilingual Youth Resource Facilitator**.

RESPONSIBILITIES:

The Ottawa Crown Ward Education Championship Team's vision is: "Unlocking Dreams; Opening Doors". The Teams' mission is "When we expect great things, great things will be achieved". In keeping with the vision and mission, one of the key deliverables of the Ottawa Crown Ward Education Championship Team's proposal is to provide youth with crown wardship status and their caregivers in our community with the opportunity to participate in experiential learning opportunities. These opportunities will expose them to the options available as it relates to post-secondary education, employment and training.

The Youth Resource Facilitator - Project Support will be reporting to the Project Management Coordinator, Education and Youth Transitions and will assist the chair and co-chair of the experiential learning sub-committee. This position will focus on planning, logistics, coordinating, facilitating participation and evaluating at various events.

The incumbent works flexible hours in order to meet the requirements of the programs. This will require availability on evenings and weekends.

QUALIFICATIONS:

- BSW, MSW or Bachelor's degree in a related field with relevant work experience
- 2 years of experience working with families and youth
- Experience with project management with a specific emphasis on event planning and delivering outcomes on target
- Experience with Word, PowerPoint, Excel and Adobe
- Excellent communication skills, professional demeanor, sound judgment, and strong organizational skills
- High level of personal accountability for the quality and impact of work
- Demonstrated knowledge, skills and abilities to work in cross-cultural situations
- Strong interpersonal skills and ability to work within a team environment
- Excellent verbal and written communication skills
- Experience working with data management is considered an asset;
- A valid driver's licence and access to a vehicle are required
- Superior verbal and written communication skills in English and French are required.

We offer a salary range of \$53,195 to \$72,174 (pro-rated for part time positions) commensurate with skills and experience, plus an additional 6% of the base rate in lieu of insurable benefits. We offer as well generous leave provisions (such as 2 weeks of vacation after 6 months of service – pro-rated for part time positions). Our modern workplace has excellent physical amenities including a fully equipped gym, free parking and a cafeteria. All successful candidates will benefit from a comprehensive orientation, innovative training programs, quality supervision and recognition of contributions.

If you are interested in the above opportunity, please apply online on our website at www.casott.on.ca, **by 11:59 p.m., on Monday, September 12, 2016.**

We thank all applicants for their interests in the Children's Aid Society of Ottawa however we will only contact those selected for an interview.

CASO is committed to a candidate selection process and work environment that is inclusive and barrier free. In order to ensure candidates are assessed in a fair and equitable manner, accommodations will be provided to prospective employees in accordance with the Accessibility for Ontarians with Disabilities Act (AODA) and the Ontario Human Rights Code.

The Children's Aid Society of Ottawa is dedicated to building a workforce that reflects the diversity of the community in which we live in and serve. The Society encourages applications from all qualified individuals.



The Children's Aid Society of Ottawa | La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa

ANIMATEUR BILINGUE AUPRÈS DES JEUNES – RESSOURCES

(Poste temporaire à temps partiel – 21 heures par semaine- Contrat de 12 mois)

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa (SAE) est une organisation communautaire sans but lucratif financée par le gouvernement de l'Ontario et chargée par la loi de protéger les enfants et les jeunes des abus et de la négligence. Plus de 46 organisations provinciales sont réglementées par le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse et régies par la Loi sur les services à l'enfance et à la famille.

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique intéressée à se joindre à la troisième société d'aide à l'enfance en importance de l'Ontario pour assumer le rôle d'**animateur bilingue auprès des jeunes – ressources**.

RESPONSABILITÉS

La vision de l'Équipe pour l'avancement de l'éducation des pupilles de la Couronne est « Susciter des rêves – ouvrir des portes ». Sa mission est « Si nous attendons de grandes choses, elles se réaliseront ». Dans l'esprit de cette vision et de cette mission, l'un des principaux produits livrables compris dans la proposition de l'Équipe consiste à fournir aux jeunes qui ont le statut de pupille de la Couronne et à leurs parents-substituts qui font partie de notre collectivité des occasions de participer à des activités d'apprentissage par l'expérience. Ces occasions leur feront connaître les options offertes en ce qui a trait à l'éducation postsecondaire, à l'emploi et à la formation.

L'animateur auprès des jeunes – ressources et soutien aux projets relèvera du coordonnateur de la gestion de projet, Éducation et transition des jeunes. Il aidera le président et le coprésident du sous-comité de l'apprentissage par l'expérience. Il se concentrera sur la planification, la logistique, la coordination, l'aide à la participation et l'évaluation de divers événements.

Le titulaire travaillera selon un horaire varié afin de répondre aux besoins du programme; il doit être disponible le soir et les fins de semaine.

QUALITÉS REQUISES

- Baccalauréat ou maîtrise en travail social, ou baccalauréat dans un domaine pertinent et expérience de travail pertinente
- Deux années d'expérience de travail auprès des familles et des jeunes
- Expérience de la gestion de projet, et particulièrement de la planification d'événements et de l'atteinte de résultats escomptés dans les délais prescrits
- Expérience de travail avec Word, Excel, PowerPoint et Adobe
- Grandes compétences en matière de communication, comportement professionnel, bon jugement et grandes capacités d'organisation
- Sens élevé de sa responsabilité personnelle envers la qualité et les répercussions du travail
- Connaissances, compétences et aptitudes manifestes pour le travail avec des clientèles appartenant à des cultures variées
- Excellentes relations interpersonnelles et capacité de travailler en équipe
- Excellentes compétences en matière de communications orales et écrites

- Une expérience de travail dans le domaine de la gestion de données sera considérée comme un atout
- Les candidats doivent posséder un permis de conduire valide et avoir accès à un véhicule
- Les candidats doivent posséder des compétences supérieures pour les communications verbales et écrites en anglais et en français

Le salaire offert varie entre 53 195 \$ et 72 174 \$ (calculé au prorata pour les postes à temps partiel), en fonction des compétences et de l'expérience; s'y ajoute 6 % du salaire de base tenant lieu d'avantages sociaux. Nous offrons aussi d'avantageuses dispositions en matière de congés (par exemple : 2 semaines de vacances après 6 mois de service – calculé au prorata pour les postes à temps partiel). Notre milieu de travail moderne est doté d'excellentes installations, y compris un centre de conditionnement physique entièrement équipé, le stationnement gratuit et une cafétéria. Tous les candidats retenus bénéficieront d'une orientation, de programmes de formation novateurs, d'un encadrement de qualité et d'une reconnaissance des contributions.

Si le poste vous intéresse, veuillez soumettre votre candidature sur notre site Internet : <http://www.casott.on.ca/fr/> **avant 23 h 59 le lundi 12 septembre 2016.**

Nous remercions toutes les personnes qui manifesteront leur intérêt envers la Société d'aide à l'enfance d'Ottawa. Cependant, nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront sélectionnées pour une entrevue.

La Société d'aide à l'enfance d'Ottawa s'est engagée à promouvoir un processus de sélection des candidats et un environnement de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Afin que les candidatures soient évaluées de façon juste et équitable, des mesures d'adaptation seront prises pour les employés potentiels, conformément à la Loi sur l'accessibilité pour les personnes handicapées de l'Ontario et au Code des droits de la personne de l'Ontario.

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa s'engage à former un groupe de travailleurs qui reflètent la diversité de la communauté où ils vivent et travaillent. La Société encourage toutes les personnes qualifiées à postuler.